



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1858
30 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОКА

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ) ЧАСТИ* 1858-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве,
в пятницу, 21 июля 2000 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Третий и четвертый доклады Австралии (*продолжение*)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части данного заседания публикуется как документ CCPR/C/SR.1858/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.00-43471 (EXT)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня)
(продолжение)

Третий и четвертый периодические доклады Австралии (продолжение)
(CCPR/C/AUS/98/3 и 4; CCPR/C/69/L/AUS)

1. По приглашению Председателя члены делегации Австралии вновь занимают свои места за столом Комитета.
2. Г-н КЭМПБЕЛЛ (Австралия), продолжая ответы своей делегации на вопросы, заданные на предшествующем заседании, говорит, что телесные наказания по-прежнему сохраняются в своде законов территории остров Норфолк, хотя ему кажется, что приговоры о телесном наказании никогда не выносятся.
3. Члены спрашивали, как Австралия применяет положения пункта 4 статьи 9 Пакта в отношении просителей убежища. В интерпретации его правительства статьи 9 «законность» задержанного лица является его законность по внутреннему, а не международному праву.
4. Члены спрашивали, какие меры были приняты, чтобы воспрепятствовать политическому руководителю Полин Хансен выступать с «политически нетерпимыми» речами. На деле влияние партии г-жи Хансен снизилось, и она потеряла свое место в парламенте. В любом случае она подлежит тем же самым законам свободы мнений, как и любой другой гражданин. О другом члене ее партии было сообщено в Комиссию равных возможностей в правах человека за «расистские поношения», и Комиссия поддержала эту жалобу.
5. Члены спрашивали об осуществлении положений о равном избирательном праве по статье 25 Пакта. По делу *Макгинти* против *Западной Австралии* (CCPR/C/AUS/98/4, пункт 115) Высокий суд Австралии постановил, что не все избирательные округа обязательно должны иметь одинаковое число избирателей, для того чтобы быть представительными. По интерпретации статьи 25 Австралией приемлемыми являются избирательные округа разных размеров и разные избирательные системы: например, представители верхних палат многих двухкамерных парламентских систем представляют очень разное число избирателей. В Австралии избирательные округа должны быть такого

размера, чтобы член парламента, избранный им, мог в нем служить должным образом с учетом больших расстояний территории.

6. Члены спрашивали о эвтаназии в Австралии (CCPR/C/AUS/98/4, пункты 30-32). Эвтаназия, которая была легализована в Северной территории, в настоящее время запрещена федеральным законом. Цифр о числе случаев эвтаназии нет.

7. Г-жа БИКЕТ (Австралия), отвечая на вопросы относительно очевидных различий между разными категориями просителей убежища, говорит, что единственное различие, проводимое между просителями виз о защите, т.е. просителями статуса беженцев, состоит в том, что люди, находящиеся в задержании, имеют приоритет. После предоставления статуса беженцев проводится определенное различие между обращением с «прибывшими без разрешения» и другими незаконными негражданами. Она представит Комитету письменную информацию об этих различиях, но, по мнению ее правительства, они определяются законными и объективными критериями, а не дискриминационными подходами. Они предназначены не допускать приезда в общину неграждан до рассмотрения их заявлений, с тем чтобы сохранить целостность миграционной программы и обеспечить возможности нахождения людей, если их заявления получают отказу, они должны быть депортированы.

8. Если какое-то лицо, прибывшее в страну незаконно, задерживается, то ему быстро сообщают о причинах этого задержания. Предоставлять переводчиков по каждому языку в любое время дня невозможно, но их предоставляют по мере возможности. В интерпретации статьи 9 Австралией правительство обязано уведомлять людей о причинах их задержания и выносимых им обвинениях: оно не обязано информировать их о каких-либо правовых процедурах, которыми они могут воспользоваться.

9. Члены задавали конкретный вопрос о пункте 601 третьего периодического доклада (CCPR/C/AUS/98/3), касающегося статьи 26 и права на компенсацию в случае тюремного заключения. Правительство представит полный ответ по нему в письменном виде позже.

10. Еще был вопрос о том, сколько раз требовалось вмешательство министров для выполнения обязательств Австралии в отношении невысылки беженцев. В целом такие дела будут охватываться австралийскими обязательствами по Конвенции, относящейся к статусу беженцев. Она представит Комитету подробные данные позже.

11. Г-жа ЛЕОН (Австралия) говорит, что члены спрашивали о судебном деле по геноциду (статья 6 Пакта о праве на жизнь). По данному делу суд заявил, что факт того, что геноцид является уголовным преступлением в международном праве, не делает его

автоматически уголовным преступлением по обычному австралийскому праву. В некоторых случаях Австралия принимает специальный закон для осуществления своих обязательств по международным договорам, а в других она считает достаточными существующие правовые положения. Череда австралийских правительств приходила к выводу, что акты, равнозначные геноциду, будут являться правонарушениями по существующим законам, например законам о преднамеренном убийстве или нападении. Поэтому неправильно говорить, что геноцид по австралийскому праву не запрещен.

12. Члены спрашивали о налоговом положении Церкви Сайентологии. Эта Церковь была признана религией по важному судебному делу, которое разъяснило определение «религии» для налоговых целей, и поэтому она имеет одинаковые права в отношении налоговых льгот, как и другие религии.

13. Переходя к вопросу о приватизации тюрем, она говорит, что в ряде австралийских штатов были открыты тюрьмы в частном ведении. Они находятся под правовым и контрактным контролем соответствующего штата: управляющие тюрем принимают решения о каждодневной деятельности тюрьмы, но их общие решения должны соответствовать их контрактным обязательствам.

14. Члены спрашивали, считает ли Австралия, что существующие ограничения на контракты между задержанными в качестве незаконных эмигрантов и внешними организациями, соответствуют статьям 17 и 19 Пакта. Статья 17 запрещает, среди прочего, «произвольное вмешательство» в частную корреспонденцию. По мнению ее правительства, однако, существующие ограничения оправданы ввиду того, что заявления беженцев о получении убежища нуждаются в установлении их подлинного положения без воздействия внешних органов. Эти меры оправданы суверенным правом правительства контролировать свои границы, обеспечивать целостность своей миграционной правограммы и поддерживать порядок в центрах задержания. Точно так же правительство считает, что его ограничения на определенные контакты с людьми, находящимися в задержании, соответствуют статье 19, поскольку они представляют собой оправданные ограничения, допускаемые по этой статье.

15. Члены также спрашивали о правах чужестранцев в Австралии. Чужестранцы имеют такие же права, как и все другие под юрисдикцией Австралии, за исключением некоторых прав, таких как право на голосование, которое предоставляется гражданам.

16. Члены далее спрашивали, рассматривала ли Австралия введение квот как средство улучшения положения женщин в обществе. Правительство привержено равенству возможностей для женщин: помощник министра, оказывающий премьер-министру

содействие в вопросах положения женщин, входит в состав кабинета, а некоторые правительственные департаменты имеют специализированные подразделения по программам или консультативные услуги по вопросам женщин. В своих ежегодных докладах правительственные департаменты представляют данные в разбивке по полу. Законодательство по равным возможностям для женщин обязывает деловые предприятия, образовательные учреждения, общинные организации и профсоюзы выше определенного размера осуществлять политику равных возможностей.

17. В Австралии не существует квот по найму женщин, поскольку правительство считает, что все назначения должны осуществляться по достоинству. Однако Федеральный закон о дискриминации по признаку пола сохраняет за правительством право вводить специальные меры, соответствующие обязательствам Австралии по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

18. Г-н ЛАЛЛАХ признается, что он был озадачен некоторыми ответами делегации. Пакт не был специально инкорпорирован во внутреннее австралийское право — факт, оправдываемый правительством на том основании, что права по Пакту уже охвачены существующим законодательством. Однако в одном примере — дело о Лагуне Бубера, где аборигенная община возражала против спортивного катания на водных лыжах, потому что для них это священное место — суды просто не имели возможности рассмотреть это дело применительно к положениям Пакта (например, ст. 27 о правах меньшинств). Если бы Пакт имел правовое положение, то аборигенное население могло бы сослаться в суде на статью 27, и если бы Суд вынес решение в их пользу, они бы имели право на компенсацию. Он не комментирует суть данного дела; вполне может быть так, что водно-лыжный бизнес был оправдан, например в силу прав собственности, которые защищены Конституцией. Дело в том, что суды не имели возможности высказаться об относительной важности различных затронутых прав, а у сторон не было возможности добиваться компенсации.

19. Г-н ван Бьюрден (Австралия) говорит, что во многих случаях считается, что правами, содержащимися в Пакте, в любом случае пользуются все. Законодательство принимается только в отношении дополнительных или специальных прав: например, в отношении статьи 27, но могут быть приняты специальные законы, чтобы предоставить коренному населению право на охоту, рыбную ловлю или сбор растений в районах, где некоренное население этого делать не может. После изменения Конституции ответственность за дела коренного населения сейчас несут совместно федеральные и штатные власти.

20. Дела, касающиеся защиты национального населения, всегда связаны с нахождением равновесия между соображениями наследия и другими соображениями, такими как экономические интересы. Коренное население имеет право выдвигать свое дело, но для достижения решения следует рассматривать все связанные с ним вопросы. Эта та трудная проблема, перед которой стоят все правительства: австралийская система, конечно, не является совершенной, но правительство считает, что она является лучшим имеющимся на сегодня решением.

21. Г-н КЭМПБЕЛЛ (Австралия) отмечает, что помимо судебного решения имеются другие соответствующие средства правовой защиты, как признается в статье 2 Пакта. Австралия считает, что ее система осуществления Пакта отвечает ее положению и соответствует ее обязательствам.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает признательность Комитета за представленную информацию чрезвычайно компетентной австралийской делегацией. В целом положение с правами человека в Австралии достойно положительной оценки, и со времени представления ее второго доклада явно отмечен прогресс. Однако по ряду областей озабоченность пока остается, как, например, в отношении практики обязательного вынесения приговора.

23. Другая большая озабоченность вызвана положением Пакта в австралийском правовом порядке. Конечно, по статье 2 государство-участник имеет определенную дискреционную свободу в способах осуществления прав по Пакту. Однако у них нет ее во избежание их осуществления вообще. Не все права, содержащиеся в Пакте, защищены внутренним законодательством, и поэтому эффективные средства защиты имеются не во всех случаях. Например, Австралия рассматривает пункт 4 статьи 9 как ссылающийся на легальность задержания незаконного иммигранта только по смыслу внутреннего правового порядка: ни из докладов, ни из ответов делегации неясно, какие средства защиты имеются в случаях произвольного задержания в том смысле, в каком этот термин используется в Пакте.

24. Во многих случаях австралийская делегация отвечала на вопросы Комитета заявлениями о том, что данный вопрос является предметом штатного или территориального законодательства, а не ответственностью Федерального правительства. Однако Федеральное правительство не должно разрешать продолжение действия любого законодательства, если оно противоречит положениям Пакта, так же как оно, видимо, не позволит штатному или территориальному законодательству действовать, если оно не соответствует австралийской конституции. По делу Теох, которое упоминалось делегацией, как представляется, вопрос о ссылке на Пакт не возникал.

25. В отношении жалоб отдельных лиц делегация заявляла, что, если Австралия не согласна с заключениями Комитета, она не будет выполнять его рекомендации. Это, безусловно, не является хорошим примером для других государств-участников. Делегация фактически ссыалась на процедуру жалоб, как на одно из средств защиты для граждан страны, но она, наверняка, не является весомым средством защиты, если государства-участники считают возможным свободно игнорировать заключения Комитета.

26. Австралия признала право равенства для коренного населения аборигенов и ту страшную несправедливость, от которой они страдали в прошлом, особенно применительно к детям, которых отрывали от их семей. Меры, принятые по исправлению этой несправедливости, заслуживают похвалы, но они недостаточны, для того чтобы компенсировать несправедливость прошлого, сохраняющееся неравенство сегодняшнего дня и перспективы сохранения неравенства в будущем.

27. Г-н ЛАК (Австралия) благодарит членов Комитета за проведенный обмен мнениями, который был ограничен лишь временем и сложностью рассматриваемых вопросов. Он надеется, что его делегация смогла четко показать степень интереса со стороны общественности и СМИ к областям проблематики Комитета и демократический характер австралийского общества. Его делегация ценит откровенный характер замечаний членов Комитета и рассмотрит их в полном объеме.

Открытая часть заседания закрывается в 15 ч. 45 м.
